

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو نتاج الإبداع البشري الذي لا ينفصل عن اللغة، وهي المكون الرئيسي في العمل الأدبي. الإبداع في الأدب يعني الخلق، من العدم إلى الوجود. لا تنفصل الأعمال أو الأفكار عن وظيفة اللغة كوسيلة للتواصل.¹ اللغة يمكنها أن تنقل كل جانب من جوانب المعنى الذي يرغب المتحدث في إيصاله.²

اللغة يمكن أن تعمل كأداة للتعبير والتواصل بسبب ارتباطها بعلامات ومعايير معينة.³ اللغة كأداة للتواصل الاجتماعي تعني فهم ما يفكر فيه الشخص الذي يتحدث (المعنى).⁴ في التعبير عن تلك الأفكار، يستخدم المتحدث أو الكاتب اللغة كوسيلة بطريقة معينة تسمى الأسلوب اللغوي.⁵

¹ I Badi' Ya'kub, *Fusul Fi Fiqh Al-Lughoh Al-Arabiyyah* (Lebanon: Muassasah al-Hadisah Lil Kitab , 2008), hlm 10.

² J.D Parera, *Teori Semantik* (Jakarta : Penerbit Erlangga, 2004), hlm 2.

³ Rh Widada, *Saussure Untuk Sastra Sebuah Metode Kritik Sastra Struktural* (Yogyakarta dan Bandung: Jalasutra, 2009), hlm 17.

⁴ Soeparno, *Dasar-Dasar Linguistik Umum* (Yogyakarta: Jalasutra, 2002), hlm 1.

⁵ Sudjiman, *Bunga Rampai Stilistika* (Jakarta: Pustaka Utama Grafiti, 1993), hlm 13.

طبقًا لكيراف، يُعرّف الأسلوب اللغوي أيضًا على أنه الطريقة المحددة للتعبير عن شيء من خلال اللغة، والتي تظهر شخصية وروح الكاتب.⁶ في تقديم الأفكار، يستخدم الكاتب الأسلوب اللغوي بما يتناسب مع الغرض والتأثير الذي يرغب في تحقيقه.⁷ نظرًا لأن الكاتب هو منشئ العمل الأدبي، فإن علاقته بالأسلوب اللغوي والنوع الأدبي والثقافة وثيقة للغاية. ولهذا، يُعتبر الأسلوب اللغوي جزءًا من الهوية الشخصية للكاتب.⁸

في الأدب، الأسلوب اللغوي له أهمية كبيرة. إنه تعبير عن الأفكار، التي تعكس روح وشخصية الكاتب من خلال استخدام العناصر الجمالية والأسلوب اللغوي المناسب لمساعدة القراء على فهم أعمال الكاتب. الأسلوب اللغوي الجيد والصحيح يحتوي على ثلاثة عناصر وهي الصدق، والأدب، والجادبية.⁹ يوجد الأسلوب اللغوي في جميع أنواع اللغة، سواء كانت شفوية أو مكتوبة، غير أدبية أو أدبية. يُعد الأسلوب اللغوي أساسًا للغة يساعد على فهم العمل الأدبي ومحتواه. هذا يُظهر أن الإبداع اللغوي له تأثير كبير في نقل الرسالة من خلال اللغة المستخدمة. كل كاتب لديه إلهام وشخصية فريدة تمكنه من إنشاء عمل أدبي. لذلك، يصبح الأسلوب اللغوي

⁶ Gorys Keraf, *Diksi Dan Gaya Bahasa* (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2009), hlm 284.

⁷ Aminuddin, *Stilistika: Pengantar Memahami Bahasa Dalam Karya Sastra* (Semarang: IKIP Semarang Press, 1995), hlm 5.

⁸ Nyoman Kutha Ratna, *Estetika Sastra Dan Budaya* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), hlm 284.

⁹ Keraf, *Diksi Dan Gaya Bahasa*, hlm 113.

موضوع تقييم للجمال ويؤثر بشكل كبير على العمل الأدبي نفسه. يستخدم الأدباء أعمالهم كوسيلة للتعبير لإنتاج المعنى والتأثير الجمالي.¹⁰ الأدب ينقل التطلعات باستخدام لغة جذابة وجميلة. يُمكن العمل الأدبي للكاتب من التعبير عن قضايا حياتهم. الشعر هو أحد أكثر الأعمال الأدبية شعبية، وأشكال الأدب الرئيسية هي الشعر والنثر والمسرح. يُعتبر الشعر من أكثر الأنواع الأدبية التي تُناقش في التحليل، لأن الأسلوب اللغوي المستخدم من قبل الشاعر غالبًا ما يكون متوافقًا مع المعايير الجمالية للعصر المعين. الشعر غالبًا ما يقدم تصويرًا وانعكاسًا لتلك الفترة الزمنية.¹¹

الشعر هو أحد أنواع الأعمال الأدبية التي تحتوي على أعمق التعبيرات الأدبية. في الأساس، يحتوي الأسلوب اللغوي في الشعر على تعبيرات جميلة وخيالية وليست تمثيلًا للواقع. سيكون من العيب أن نتوقع أن نجد الحياة كما هي معروضة في العمل الأدبي. لذلك، فإنه بطبيعته خيالي، كما أنه ذاتي، سواء كان ذلك في الخلق أو في الفهم. التناغم الموجود في العمل الأدبي لا يرتبط تلقائيًا بالتناغم الموجود في المجتمع الذي وُلد فيه الأدب.

الشعر هو شكل من أشكال الفن يستخدم الكلمات المرتبة بطريقة فنية للتعبير عن مشاعر وأفكار وتجارب الإنسان بحيث يمكن نقلها إلى القارئ

¹⁰ Ali Imran Al-Ma'ruf, *Stilistika, Teori, Metode, Dan Aplikasi Pengkajian Estetika Bahasa* (Surakarta: Cakrabooks Solo, 2009), hlm 2.

¹¹ Herman J Waluyo, *Teori Dan Apresiasi Puisi* (Jakarta: Penerbit Erlangga, 1987), hlm 2-3.

والمستمع. قراءة الشعر هي متعة في فن الأدب لأن القارئ يشعر وكأنه يحمل
مشاعر الشاعر التي يعبر عنها من خلال أسطر قصائده. مع تطور الزمن،
تطورت أيضًا أنواع مختلفة من الأعمال الأدبية التي يبتكرها الكتاب لنقل
الرسائل بأسلوب لغوي فريد. ومع مرور الوقت، شهد الشعر العديد من
التغيرات، وتلك التغيرات ناجمة عن تغير الأذواق والمفاهيم الجمالية.

وفقا لشيلي ، الشعر هو أجمل لحظة في حياتنا. على سبيل المثال،
الأحداث المثيرة للاهتمام للغاية والتي تثير مشاعر قوية مثل السعادة والفرح
والرومانسية وحتى الحزن.¹² من حيث النوع ، يختلف الشعر عن الروايات أو
المسرحيات أو القصص القصيرة (القصص القصيرة). الفرق هو أن الشعر هو
الشكل الأكثر كثافة وتركيزا للأدب. بالإضافة إلى الفهم أعلاه ، يمكن القول
أن أهم ميزة للشعر هي الشعرية. الشعرية هي جو معين موجود ويتم إنشاؤه
بواسطة الأعمال الأدبية. يمكن تسمية شيء ما بالشعرية إذا كان بإمكانه
إثارة المشاعر وجذب الانتباه وإثارة ردود واضحة.

يمكن تحقيق الشعرية بطرق مختلفة، مثل الشكل المرئي، والطباعة،
والمقطع، والصوت: القافية، والسكون، والجناس، والتلميح الصوتي، ورمزية
الدوق، والتنسيق، واختيار الكلمات (الإلقاء)، واللغة التصويرية، والوسائل

¹² Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2017), hlm 6-7.

البلاغية، والعناصر النحوية، والأسلوبية، وما إلى ذلك.¹³ الشعر له طباعة فريدة وبنية موضوعية ، يميزها عن الأعمال الأدبية الأخرى. الشعر هو أقدم أنواع الأدب. وقد أظهر الشعر هذه الخصائص منذ نشأته، على الرغم من أنه يمر بتطور وتحول كل عام.¹⁴

من الشرح أعلاه، يمكن القول أن استخدام اللغة المناسبة في الشعر ضروري لتكون قادرة على تحريك الروح مع جمال اللغة في الشعر. لأن الشعر هو جمال موجود في عمل فني، والذي يمكن الشعور به كشعور بالمتعة والفرح والسعادة والحركة والرغبة والدهشة.

واحدة من الشعر الشهيرة هي الشعر الدوخول إلى البحر. تحكي القصيدة عن اكتشاف الحب العميق للغاية ويضع كل سعادة الحياة في الشخص المناسب. روحان تبحان بعضهما البعض، وتشكلان قصة حب غير مسبوقه. كل لحظة تبدو مميزة للغاية، مما يقودهم إلى فهم أن حبهم ينمو مثل جوهرة المحيط في قاع البحر. حياتهم تبحر وترسو، وتجد الميناء المناسب لترسو فيه. في هذه العلاقة، يمارس الحب والمودة دون إكراه ومعاناة، بحيث تحدث علاقتهما في وئام ورضا.

¹³ Ibid., hlm 13.

¹⁴ Hanif Fathoni, "Gaya Bahasa Dalam Syair: Al-l'tiraf Karya Abu Nuwas: Sebuah Analisis Stilistik," *Jurnal Ta'dib* 7 (2012): hlm 206.

تم اختيار الشعر لأنه يتمتع بجمال لغته الغنية بالمعنى. كواحد من الشعراء العرب المعاصرين الرائدین، أسلوبه في الكتابة نزار قباني الجاذبية المجانية والحسية ولكن المثيرة للجدل في بعض الأحيان هي عامل الجذب الرئيسي. السمات المميزة لأسلوبه في الكتابة مثيرة للاهتمام لتحليل استخدام اللغة الأسلوبية. ليس ذلك فحسب، فقد تمكنت هذه القصيدة من إثارة المشاعر وإثارة خيال القارئ لتجربة الحب الموصوفة بشكل مثير للاهتمام. من خلال دراسة الأسلوبية، يمكنك فهم دور اللغة في نقل معنى ورسالة المؤلف بشكل أعمق. هذا ما يجعل هذه القصيدة المختارة كموضوع للدراسة الأسلوبية التي هي مثيرة للاهتمام للغاية وغنية بجمال اللغة.

الظاهرة الأسلوبية في الشعر الدُّخُولُ إِلَى الْبَحْرِ يلعب دورا مهما في تعزيز المعنى وإثارة مشاعر القراء. الشعر الدخول إلى البحر هو تعبير عميق عن خبرة الحب التي تحققت أخيرا. يستخدم الشاعر أسلوبا مجازيا وشعريا للغاية للغة لوصف لحظات الحب الحميمة الجميلة. الاستعارة الرئيسية المستخدمة هي "الدخول إلى البحر" كرمز لعيش تجربة الحب. ثم مصحوبة باستعارات أخرى مثل "هناك العديد من الأسماك ، لؤلؤ البحر" التي ترمز إلى جمال ونقاء حبه. إن استخدام هذه الاستعارة يعطي القارئ بعدا عميقا ويجعل الأمر يبدو كما لو أن القارئ يشارك بشكل مباشر في تجربة الحب المصورة.

بالإضافة إلى الاستعارات، هناك أيضا استخدام التجسيديات التي تعطي خصائص بشرية للأشياء غير الحية مثل "الكتابة بماء الياسمين" و "ينفجر النبع من الأرض". هذه الجملة تجعل الصورة في القصيدة أكثر حيوية وملموسة. في القصيدة هناك أيضا تكرار لجمل مثل "حدثت تجربة الحب أخيرا" مما يؤكد الحدث المهم بعد انتظار طويل. هذا التكرار يؤكد ويظهر الهدف من القصيدة. بشكل عام، تستخدم القصيدة مجموعة متنوعة من أساليب اللغة القوية والجذابة مثل الاستعارة والتجسيد والتكرار، بالإضافة إلى الاختيار الصحيح للكلمات للتعبير عن تجربة الحب العميقة والنقية والنهائية.

تم اختيار الدراسات الأسلوبية كأداة تحليلية لأنها تساعد في الكشف عن جمال اللغة، وخاصة في أدب الشعر. باستخدام الشعارات، يمكننا أن نفهم كيف يستخدم الشعراء اللغة لإنشاء صور شعرية، والتعبير عن مشاعر الحب، ونقل رسائل عميقة للقراء. تساعد الدراسات الأسلوبية أيضا في التقاط الجو الذي يريد الشاعر أو الكاتب نقله. من خلال الانتباه إلى اختيار الكلمة والأسلوب والأنماط الأسلوبية المستخدمة، يمكننا أن نشعر بالعواطف والمشاعر والنوايا الضمنية وراء العمل الأدبي.

يمكن أن يكون التفسير أعلاه ضمينا أن أسلوب اللغة هو وسيلة مهمة يستخدمها المؤلفون في إنتاج عمل أدبي باستخدام التحليل الأسلوبي واستخدام خمسة مجالات ، وهي علم الأصوات، والصرف، و النحو،

والدلالات، والتصوير بالإضافة إلى جوانب المعنى، بهدف تحقيق تأثير معين على القراء. إحدى الطرق التي يمكن أن تعبر عن تأثيرات المؤلف وأفكاره ونواياه وأهدافه هي استخدام الانضباط في علم السليلستيكس. تتمثل إحدى طرق تسهيل تحليل العمل الأدبي الشعري في دراسة علم الشعر.

أحد أشهر الشعراء العرب كان نزار قباني. نزار قباني واسمه الكامل نزار توفيق قباني هو أحد كتاب الشرق الأوسط الذين كتبوا الشعر العربي الحديث ولد في دمشق في ٢١ مارس ١٩٢٣. بالإضافة إلى كتابة الشعر، كان لديه أيضا مهنة دبلوماسية. كتب نزار قباني أيضا أعمالا أدبية، خاصة حول موضوع الحب والسياسة الاجتماعية. بدأ كتابة الشعر في سنة ١٦، والتحقيق بجامعة دمشق. يعتبر نزار قباني واحدا من أعظم الشعراء العرب في القرن ٢٠ الذين جلبوا أسلوبا جديدا في الشعر العربي الحديث بحساسيته وقوته في التعبير في استكشاف الحب والحرية والقضايا الاجتماعية بجرأة.

الأسلوبية هو مجال دراسي يدرس اللغة المستخدمة في الأعمال الأدبية.^{١٥} الأسلوبية هي دراسة أساليب اللغة المستخدمة لتحليل المعنى في الأعمال الأدبية. بشكل عام، علم العبارات هو علم القوة ويتضمن أساليب أو أساليب مختلفة تستخدم في جميع الأنشطة البشرية. على وجه الخصوص، الأسلوبية هو العلم المعنى بالأسلوب والأسلوبية، ولكنه يستخدم في كثير من

¹⁵ Harumun Kridalaksana, *Kamus Linguistik* (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2008), hlm 227.

الأحيان للأسلوب. وفقاً ل إنداوارسا، تعتبر نظرية الأسلوبية أن اللغة تحتوي على رسائل الجمال والمعنى التي يمكن أن تخلق جماليات.

بالإضافة إلى وجود قيمة جمالية، تحتوي الأعمال الأدبية أيضاً على قيم أخلاقية وقيم مفاهيمية. يمكن النظر إلى الأخلاق في الأعمال الأدبية على أنها رسائل ورسائل. والواقع أن عنصر الولاية هذا هو في الواقع الفكرة التي يقوم عليها العمل. في الأعمال الأدبية، يقدم الخيال دائماً رسائل أخلاقية تتعلق بالصفات النبيلة للإنسانية، ويناضل من أجل حقوق الإنسان وكرامته. لأن الغرض من الأعمال الأدبية التي تم إنشاؤها، بالإضافة إلى وصف ظواهر الحياة التي تحدث، هو دعوة القراء حتى يتمكنوا من فهم القيم الموجودة.

الفن الأدبي هو أقدم مجال للثقافة الإنسانية، والذي يسبق فروع الثقافة الأخرى. قبل وجود العلم والهندسة، كان الفن موجوداً بالفعل كوسيلة للتعبير عن التجربة الجمالية البشرية مقابل الطبيعة كمظهر من مظاهر الجمال. إن التعبير عن تجربة الجمال يمكن أن يطمئن الإنسان ويسعد، لأنه يعرف فيه الإنسان العلاقة الحميمة والدافئة بينه وبين المصدر أو كل ما يجذب الإنسان ويربطه ويغريه ويدعوه. بدون جمال اللغة، ستكون الأعمال الأدبية جوفاء ورتيبة. لأن جمال العمل الأدبي يتأثر بقدرة المؤلف على استخدام اللغة. لذلك، يساعد علم الأسلوبية على تسهيل فهم المعنى الحقيقي للشعر بما في

ذلك بنية اللغة واستخدام الكلمات. بحيث يمكن لأسلوب اللغة أن ينقل جمال اللغة من تسليم الأحداث التي تحدث.

الأسلوبية هو مجال يبحث في طريقة استخدام اللغة في مواقف وأغراض محددة. الدراسات الأسلوبية هي واحدة من المناهج اللغوية التي تدرس لغة وأسلوب اللغة الأدبية. لذلك، يمكن فهم الأسلوبية على أنه علم أسلوب اللغة، بحيث يكون موضوع الدراسة هو جميع أنواع التواصل التي تستخدم اللغة، سواء كانت شفوية أو مكتوبة، أو الأعمال الأدبية، أو الأعمال الفنية، أو حتى اللغة اليومية. هذا النمط من اللغة هو ما يجعل مجال الدراسات اللغوية واسعة جدا ويغطي مجال الدراسات اللغوية بأكمله. ومع ذلك، من أجل عدم الاختلاط بدراسات اللغة الأخرى، فإنه يقتصر على مجال الدراسات الأسلوبية التي تشمل علم الأصوات، والصرف، والنحو، والدلالات، والتصور. يشمل أسلوب اللغة أيضا المجاز، وبنية الجملة، والإلقاء، والأنماط، والقوافي المستخدمة من قبل الكتاب أو الواردة في الأعمال الأدبية. الأعمال الأدبية هي أحد أهداف الدراسة الأسلوبية، فهناك العديد من الأساليب التي يستخدمها المؤلفون للتعبير عما يدور في أذهانهم، بحيث يكون لكل مؤلف لغته الخاصة للتعبير عن أفكاره، من خلال صب أفكاره/أفكاره في لغة مكتوبة وفقا لأسلوب اللغة المطلوب، وهذا سيميز عمله عن غيره.

ب. مسائل البحث

١. ما هي العناصر الأسلوبية الموجودة في قصيدة "الدخول إلى البحر" لنزار

قباني في المستوى الصوتي، المستوى الصرفي، المستوى النحوي، المستوى

الدلالي، والمستوى التصويري؟

٢. كيف تبني هذه العناصر المعنى في قصيدة "دُخُولُ البحر" لنزار قباني؟

ج. أغراض البحث

بناءً على صياغة المشكلة أعلاه، فإن أهداف هذا البحث هي:

١. لمعرفة العناصر الأسلوبية في الشعر الدخول إلى البحر بقلم نزار

قباني.

٢. للتعرف على كل عنصر من عناصر المجالات الخمسة للأسلوبية وتأثيرها

على المعنى في قصيدة "الدخول إلى البحر" لنزار قباني.

د. الدراسات السابقة

بحث في الشعر الدخول إلى البحر بقلم نزار قباني ليس هذا البحث بحثاً

جديداً لأنه كان هناك باحثون سابقون مهتمون وقاموا بإجراء بحوث حول

هذه الشعر. من بين الدراسات السابقة:

١. مقال كتبه مفتاح العلمى عام ٢٠٢١ بعنوان "أسلوب اللغة في الشعر 'اختاري' لنزار قباني: دراسة أسلوبية." استخدم الباحث نظرية المستويات الخمسة لتحليل الأسلوب لشهاب الدين قاليوي. نتائج هذه الدراسة أظهرت أسلوب اللغة بناءً على مستوى التحليل الأسلوبي، بما في ذلك (١) المستوى الصوتي: تكرار صوت الكسرة في نهاية الجملة، الصوامت المكررة (را)، (٢) المستوى النحوي: تقديم الخبر على المبتدأ، عطف المعطوف، (٣) المستوى الدلالي: مرادفات كلمة "أكمن"، "صدر"، "امرأة"، (٤) المستوى الصوري: التشبيه، النداء. تهدف هذه الدراسة إلى كشف المعنى المخفي في الأسلوب الذي استخدمه الشاعر. بالإضافة إلى الأسلوب المذكور أعلاه، هناك أيضًا تكرار للجمل يشير إلى أن الرجل يرغب حقًا في أن تختاره المرأة. لا يمكن فهم الشعر التي بعنوان "اختاري" من خلال قراءة سطحية فقط.

٢. رسالة الدكتوراه التي كتبها عبد الله رضلو برقم القيد ١٥٢٠٥١١٠٢٤، في برنامج الدراسات الإسلامية البينية بتخصص علم اللغة العربية، بعنوان "تعقيد أسلوب ديوان الإمام الشافعي (دراسة تحليلية أسلوبية)" التي نشرتها كلية الدراسات

العليا بجامعة إسلامية سنان كاليجاكا في عام ٢٠١٧. أجرى
بحثًا يناقش الأسلوب اللغوي باستخدام نظرية الأسلوب لشهاب
الدين قليبو في مجموعة أشعار ديوان الإمام الشافعي من خلال
المستوى الصوتي، الصرف، النحو، الدلالة، والتصوير. يشمل
المستوى الصوتي سبعة أساليب بما في ذلك القافية، التوافق
العروضي، والتجانس الصوتي. المستوى الصرفي يشمل تغيير
الضمائر، اختيار شكل الكلمة، والغموض. المستوى النحوي
يستكشف أشكال الفعل، الاسم، وعناصر الاختيار. المستوى
الدلالي يستفيد من المتضادات، التلطيف، المترادفات والمشاركات
اللفظية. المستوى التصويري يشمل التشبيه، الكناية، المفارقة،
السخرية، والاستفهام البلاغي. بشكل عام، يوضح هذا البحث
الخصائص الخاصة لكل أسلوب لغوي في ديوان الإمام الشافعي.
استخدمت هذه الدراسة نوع البحث المكتبي باستخدام المنهج
الوصفي في عرض نتائج تحليلها البحثي.

٣. مقال كتبه علي مفتي، محمد يوسف أحمد هاشم، أحمد مفتاح

الدين، في عام ٢٠٢٢ بعنوان "التشبيه في الشعر كتاب الحب
لنزار قباني (تحليل أسلوب)" ونُشر في مجلة لسان العرب. تهدف
هذه الدراسة إلى معرفة الجمل التي تحتوي على التشبيه، وأركان

وأنواع التشبيه في الشعر "كتاب الحب" لنزار قباني. نوع هذه الدراسة هو دراسة نوعية بتصميم بحث مكتبي. تركز هذه الدراسة على الجمل التي تحتوي على التشبيه. أظهرت الدراسة أن التشبيهات الموجودة في الشعر "كتاب الحب" لنزار قباني تبلغ ٣٩ تشبيهاً.

٤. البحث في شكل الأطروحة البكالوريوس ل فيكا نور حميدة برقم القيد ١٩٣١٠٠٣٣، في برنامج دراسة اللغة والأدب العربي بجامعة إسلامية مالكي مالانج. يحمل البحث عنوان "تحليل وظيفة الشعر في أنطولوجيا "أشهد أن المرأة هي فقط امرأة" لنزار قباني، من وجهة نظر رومان جاكوبسون". يناقش البحث وظيفة الشعر، خاصة في العمل الأدبي "الغوص في المحيط" لنزار قباني، من وجهة نظر نظرية رومان جاكوبسون. يستكشف هذا البحث مختلف الجوانب اللغوية والأسلوبية في هذه القصيدة، بما في ذلك استخدام اللغة، الأسلوب، والرسالة المقدّمة. يركز البحث على تحليل وظيفة الشعر من وجهة نظر نظرية الأسلوب لرومان جاكوبسون، بهدف تعميق الفهم للأعمال الأدبية وتطوير المعرفة الأكاديمية في تحليل الشعر.

٥. بحث في شكل مقالة أجراه لجنة الحسنة، ماجستير في اللغة والأدب العربي، جامعة إسلام نيجري سونان كاليجاغا يوجياكرتا. البحث بعنوان "التكرار في الشعر رسالة من تحت الماء لنزار قباني (دراسة أسلوبية)" ونُشر في مجلة عجمية: مجلة اللغة والأدب العربي في عام ٢٠٢٣. يدرس البحث أشكال التكرار ووظائفها في الشعر "رسالة من تحت الماء" لنزار قباني. هذا البحث هو دراسة وصفية نوعية. أظهرت الدراسة أن أنواع التكرار التي وُجدت في الشعر هي كالتالي: (١) تكرار الأنافرا، (٢) تكرار الإبيزوكزس، (٣) تكرار الإيستروفا، (٤) تكرار الميسوديا بلوسيس.

هـ. منهجية البحث

في أي بحث، تكون كل مرحلة مهمة. تبدأ بتحديد صياغة المشكلة، مراجعة الأبحاث السابقة المشابهة، البحث عن الأساس النظري المناسب، إجراء التحليل، واستنتاج البحث. من المثالي أن ينطلق البحث من "مشكلة" سيتم حلها في شكل بحث نوعي. لهذا السبب، تعتبر منهجية البحث ذات أهمية كبيرة لتحديد ما يجب أن يقوم به الباحث في بحثه. الأساليب يمكن فهمها على نطاق أوسع، وخاصة من خلال الطريقة، والتكتيك، وتسلسل

ومراحل البحث. هناك نوعان من الأساليب يمكن استخدامهما في البحث، وهما الأسلوب الكمي والأسلوب النوعي. بصورة عامة، هناك فرق بين البحث الكمي والبحث النوعي. أما الخطوات التي سيتم اتخاذها لجمع البيانات كبحث يلي:

أ. نوع البحث

نوع البحث هو بحث مكتبي، وهو نوع من البحث يعتمد على مصادر مكتبية مثل الكتب كمصدر للبيانات.¹⁶ يتم هذا البحث من خلال قراءة ودراسة وتحليل مجموعة متنوعة من الأدبيات المتاحة مثل الكتب والمجلات العلمية والمقالات والأطروحات والرسائل العلمية، ومصادر أخرى ذات صلة بموضوع البحث.

ب. منهج البحث

يعتمد هذا البحث على النهج النوعي، وهو نوع من البحث النظامي. البحث النوعي هو بحث وصفي يميل إلى استخدام التحليل. إنه نوع من البحث الذي لا تتم الحصول على نتائجه من خلال إجراءات العد

¹⁶ Saifuddin Anwar, *Metode Penelitian*, Pustaka Pelajar Offset, Yogyakarta, Cet III, 2001, hlm. 1.

الإحصائي أو الحسابات، أو أشكال أخرى من الطرق التي تستخدم الأرقام كمعيار.

البحث النوعي يتعلق بالجوانب ذات الجودة، القيمة، أو المعنى الكامن وراء الحقائق. الجودة والقيمة يمكن أن تُعبّر وتُوضّح فقط من خلال اللغويات، اللغة، أو الكلمات. البحث النوعي هو جمع البيانات في عمل أو سياق طبيعي، باستخدام الأساليب الطبيعية ويتم من قبل الأشخاص أو الباحثين الذين يهتمون بالجوانب العلمية.

ج. مصدر البيانات

هناك نوعان من البيانات التي سيستخدمها الباحثون، وهما البيانات الأولية والبيانات الثانوية:

أ. البيانات الأولية

مصدر البيانات الأولية الذي استخدمه الباحثان هو قصيدة لنزار قباني بعنوان "الدخل الى البحري" في مختاراته الشعرية بعنوان أشهدأن لا امرأة إلا أنت.

ب. البيانات الثانوية

تُعرف البيانات التي توفر المعلومات والتعليقات التي تدعم البيانات الأولية بشكل غير مباشر بالبيانات الثانوية. وهي تأتي من المجال

العلمي للأسلوبية الذي يشمل تخصص الدراسات الأسلوبية.
وتعتبر ترجمة المختارات الشعرية إلى اللغة الإندونيسية هي البيانات
الثانوية في هذه الدراسة. أشهد أن لا امرأة إلا أنت من تأليف نزار
قباني ترجمة مصفقور الرحمن، نشر عام ٢٠١٨.

د. تقنيات جمع البيانات

في المرحلة الأولى، يقوم الباحث بجمع البيانات في مرحلتين. أولاً، يقوم
الباحث بجمع البيانات استناداً إلى مقطع الشعر "الدخول إلى البحر"
لنزار قباني. الصوتيات، الصرف، النحو، الدلالة، والتصوير هي خمسة
مجالات لدراسة الأسلوب. يستخدم الباحث تقنية السجل أثناء جمع
البيانات لهذه المجالات. يقوم الباحث بجمع البيانات من كل جزء من
القصيدة الذي يحتوي على أسلوب لغوي في مجالات دراسة الأسلوب.
المرحلة الثانية تتضمن تحديد الباحث لأن كل البيانات التي تم جمعها هي
البيانات اللازمة للبحث، لتجنب الخطأ في التحليل. يتم مقارنة البيانات
التي تم جمعها مع فهم وسمات الخمسة مجالات من دراسة الأسلوب
لشهاب الدين قليوبي للوصول إلى استنتاج.

هـ. تقنيات تحليل البيانات

يقوم هذا البحث بتحليل مادة البحث وهي الشعر "الدخول إلى البحر" لنزار قباني من خلال البحث عن النصوص التي تحتوي على أساليب أسلوبية، ثم تقسيم البيانات المناسبة وفقاً لأشكال الأسلوب التي ترغب في معرفتها. وفقاً ل إنداوارسا، فإن هذا المجال يلعب دوراً مهماً جداً في فهم أن اللغة هي وسيلة لنقل الرسالة في الأدب لتحقيق جمالية أو جمالية وفي الوقت نفسه تحمل معنى عميقاً.¹⁷

كخطوة أولى في تحليل البيانات، سيركز الباحث على استخدام تقنية التصنيف لتحديد الكلمات الموجودة في الشعر "الدخول إلى البحر" لنزار قباني وتقسيمها إلى خمسة مجالات من دراسة الأسلوب لشهاب الدين قليوبي. بعد ذلك، سيبحث الباحث عن النتائج المتعلقة بأساليب اللغة التي استخدمها نزار قباني في قصيدته "الدخول إلى البحر" وتأثيرها على طريقة فهم القارئ وقبوله لتمثيل الشعر. من خلال تنفيذ هاتين الخطوتين، يأمل الباحث في العثور على إجابات على صياغة المشكلة التي ستقود إلى الاستنتاج النهائي لهذا البحث.

¹⁷ Endaswara Suwardi, *Metode Penelitian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Widayatama, 2003), 72.